ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL
A/32/396
1 December 1977
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать вторая сессия
Пункт 115 повестки дня

УВАЖЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В ПЕРИОД ВООРУЖЕННЫХ КОНФЛИКТОВ

Доклад Шестого комитета

Докладчик: г-н Аун С.АЛЬ-ХАСАВНЕХ (Иордания)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пункт, озаглавленный "Уважение прав человека в период вооруженных конфликтов: доклад Генерального секретаря", был включен в предварительную повестку дня тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с пунктом 6 резолюции 31/19 Ассамблеи от 24 ноября 1976 года.

2. На своем 5-м пленарном заседании 23 сентября 1977 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его на рассмотрение Шестому комитету.

3. Шестой комитет рассматривал этот пункт на своих 14-19-м заседаниях в период с 11 по 17 октября и на своем 50-м заседании 18 ноября. В кратких отчетах об этих заседаниях (A/C.6/32/SR.14-19 и 50) содержатся мнения представителей, которые выступили в ходе рассмотрения этого пункта.

4. По этому пункту повестки дня Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о результатах работы четвертой сессии Дипломатической конференции по вопросу о подтверждении и развитии международного гуманитарного права, применяемого в период вооруженных конфликтов, состоявшейся в Женеве с 17 марта по 10 июня 1977 года (A/32/144 и Add.1), представленный в соответствии с пунктом 5 резолюции 31/19 Генеральной Ассамблеи.

5. На своем 14-м заседании 11 октября Шестой комитет постановил пригласить представителя Швейцарии - страны, которая созвала и приняла на своей территории Дипломатическую конференцию по вопросу о подтверждении и развитии международного гуманитарного права, применяемого в период вооруженных конфликтов, - принять участие в обсуждении Комитетом этого пункта повестки дня.

II. ПРЕДЛОЖЕНИЯ

6. Австрия, Бангладеш, Дания, Египет, Канада, Кения, Кипр, Либерия, Мали, Мексика, Нидерланды, Норвегия, Пакистан, Финляндия, Швеция, Югославия и Ямайка 28 октября представили проект резолюции (A/C.6/32/L.6), в котором говорится следующее:

"Генеральная Ассамблея,

сознавая необходимость ликвидации бедствий войны, приносящей человечеству невыразимое горе,

напоминая об основном принципе международного права, изложенном в статье 2 (4) Устава Организации Объединенных Наций, согласно которому все члены воздерживаются в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения,

вновь заявляя о необходимости обеспечения полного соблюдения прав человека в период вооруженных конфликтов до возможно более быстрого прекращения таких конфликтов,

будучи убежденной в непреходящей ценности установленных гуманитарных норм, относящихся к вооруженным конфликтам, в частности, Гаагских конвенций 1899 и 1907 годов, Женевского протокола 1925 года и Женевских конвенций 1949 года,

отмечая доклад Генерального секретаря о работе четвертой сессии Дипломатической конференции по вопросу о подтверждении и развитии международного гуманитарного права, применяемого в период вооруженных конфликтов, проходившей с 17 марта по 10 июня 1976 года в Женеве,

1. приветствует успешное завершение Дипломатической конференции, результатом которой явились два Дополнительных протокола к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв международных вооруженных конликтов (Протокол I) и немеждународных вооруженных конфликтов (Протокол II), принятые Дипломатической конференцией 8 июня 1977 года;

2. приветствует также одобренную Дипломатической конференцией рекомендацию о созыве специальной конференции по вопросу о запрещении или ограничении по гуманитарным соображениям применения некоторых видов обычного оружия;

/...

3. выражает признательность Федеральному совету Швейцарии как принимающей стороне за проведение четырех сессий Дипломатической конференции и Международному Комитету Красного Креста за подготовку основы для обсуждения и за его постоянную помощь Конференции;

4. настоятельно призывает государства безотлагательно изучить вопрос о подписании и ратификации или присоединении к обоим Дополнительным протоколам к Женевским конвенциям 1949 года, которые будут открыты для подписания 12 декабря 1977 года в Берне;

5. обращается с призывом к государствам, которые еще не сделали этого, стать участниками Женевских конвенций 1949 года;

6. призывает все стороны вооруженных конфликтов признать и выполнять свои обязательства по существующим документам международного гуманитарного права и соблюдать международные гуманитарные нормы, которые к ним применимы, в частности, Гаагские конвенции 1899 и 1907 годов, Женевский протокол 1925 года и Женевские конвенции 1949 года;

7. призывает все государства принять эффективные меры для распространения гуманитарных норм, применимых в период вооруженных конфликтов;

8. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии доклад о состоянии дел в вопросах подписания и ратификации Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года и постановляет включить пункт, озаглавленный "Права человека в период вооруженных конфликтов", в предварительную повестку дня своей тридцать четвертой сессии".

7. На 50-м заседании 18 ноября представитель Швеции внес пересмотренный проект резолюции (A/C.6/32/L.6/Rev.1), авторами которого явились Австрия, Бангладеш, Гана, Гондурас, Дания, Египет, Канада, Кения, Кипр, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мали, Марокко, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Пакистан, Сенегал, Судан, Финляндия, Швеция, Югославия и Ямайка, к которым позднее присоединились Сальвадор, Свазиленд и Сьерра-Леоне. В этом пересмотренном проекте резолюции:

а) в пункте 2 постановляющей части говорится следующее:

"принимает к сведению одобренную Дипломатической конференцией рекомендацию о созыве специальной конференции по вопросу о запрещении или ограничении по гуманитарным соображениям применения некоторых видов обычного оружия";

b) в пункте 8 постановляющей части говорится следующее:

"просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии доклад о состоянии дел в вопросах подписания и ратификации Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года и постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать четвертой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Генерального секретаря о состоянии дел в вопросах подписания и ратификации Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся уважения прав человека в период вооруженных конфликтов".

8. На том же заседании Шестой комитет принял путем консенсуса проект резолюции A/C.6/32/L.6/Rev.1 (см. пункт 9 ниже). На том же заседании представители Сомали, Берега Слоновой Кости, Того, Туниса и Израиля выступили с заявлениями.

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ШЕСТОГО КОМИТЕТА

9. Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Уважение прав человека в период вооруженных конфликтов

Генеральная Ассамблея,

сознавая необходимость ликвидации бедствий войны, приносящей человечеству невыразимое горе,

напоминая об основном принципе международного права, изложенном в пункте 4 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций, согласно которому все члены воздерживаются в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения,

вновь заявляя о необходимости обеспечения полного соблюдения прав человека в период вооруженных конфликтов до возможно более быстрого прекращения таких конфликтов,

будучи убежденной в непреходящей ценности установленнных гуманитарных норм, относящихся к вооруженным конфликтам, в частности, Гаагских конвенций 1899 и 1907 годов 1/, Женевского протокола 1925 года 2/ и Женевских конвенций 1949 года 3/,

---

1/ Carnegie Endowment for International Peace, The Hague Conventions and Declarations of 1899 and 1907 (New York, Oxford University Press, 1915).

2/ League of Nations, Treaty Series, vol. XCIV, No. 2138, p. 65.

3/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

отмечая доклад Генерального секретаря о работе четвертой сессии Дипломатической конференции по вопросу о подтверждении и развитии международного гуманитарного права, применяемого в период вооруженных конфликтов, проходившей с 17 марта по 10 июня 1977 года в Женеве 4/,

1. приветствует успешное завершение Дипломатической конференции по вопросу о подтверждении и развитии международного гуманитарного права, применяемого в период вооруженных конфликтов, результатом которой явились два Дополнительных протокола к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, принятые Дипломатической конференцией 8 июня 1977 года, а именно, Протокол I, касающийся защиты жертв международных вооруженных конфликтов 5/, и Протокол II, касающийся защиты жертв немеждународных вооруженных конфликтов 6/;

2. принимает к сведению одобренную Дипломатической конференцией рекомендацию о созыве специальной конференции по вопросу о запрещении или ограничении по гуманитарным соображениям применения некоторых видов обычного оружия;

3. выражает признательность Федеральному совету Швейцарии в качестве принимающей стороны за проведение четырех сессий Дипломатической конференции и Международному комитету Красного Креста за подготовку основы для обсуждения и за его постоянную помощь Конференции;

4. настоятельно призывает государства безотлагательно изучить вопрос о подписании и ратификации или присоединения к обоим Дополнительным протоколам к Женевским конвенциям 1949 года, которые будут открыты для подписания 12 декабря 1977 года в Берне;

5. обращается с призывом к государствам, которые еще не сделали этого, стать участниками Женевских конвенций 1949 года;

6. призывает все стороны вооруженных конфликтов признать и выполнять свои обязательства по существующим документам международного гуманитарного права и соблюдать международные гуманитарные нормы, которые к ним применимы, в частности, Гаагские конвенции 1899 и 1907 годов, Женевский протокол 1925 года и Женевские конвенции 1949 года;

4/ A/32/144 и Add.1.

5/ A/32/144, приложение I.

6/ A/32/144, приложение II.

7. призывает все государства принять эффективные меры для распространения гуманитарных норм, применимых в период вооруженных конфликтов;

8. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии доклад о состоянии дел в вопросах подписания и ратификации Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года и постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать четвертой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Генерального секретаря о состоянии дел в вопросах подписания и ратификации Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся уважения прав человека в период вооруженных конфликтов".